

# SPC Klikvloer leginstructie

- NL** Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe vloer. Het is belangrijk om de installatie- en onderhoudsinstructies zorgvuldig op te volgen.
- EN** Congratulations on the purchase of your new floor. It is important to carefully follow the installation and maintenance instructions.
- DE** Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Bodens. Es ist wichtig, die Installations- und Pflegeanweisungen sorgfältig zu befolgen.
- FR** Félicitations pour l'achat de votre nouveau sol. Il est important de suivre attentivement les instructions d'installation et d'entretien.

## **NL** Acclimatisering & Omstandigheden

- Laat de SPC vloer minimaal 24 uur acclimatiseren in de ruimte waar deze wordt geplaatst. Leg de planken in kleine stapels bij kamertemperatuur (ca. 18°C).
- De relatieve luchtvochtigheid in de ruimte mag niet hoger zijn dan 70%.
- De ondergrond moet droog, schoon, scheurvrij, druk- en trekvast zijn.
- Controleer de vloer vóór installatie op zichtbare gebreken en kleurverschillen.
- Plaats geen zware meubels direct op de vloer zonder bescherming (zoals viltjes of vloerbeschermers).
- Bij vloerverwarming: temperatuur van de vloer niet boven 27°C en opwarmen/afkoelen volgens protocol.
- Dit product is een zwevende vloer en mag NIET aan de ondergrond worden bevestigd.
- Plaats geen vaste objecten, zoals keukenkasten, op de vloer

## **EN** Acclimation & Conditions

- Allow the SPC floor to acclimate for at least 24 hours in the room where it will be installed. Stack the planks in small piles at room temperature (approx. 18°C).
- The relative humidity in the room must not exceed 70%.
- The subfloor must be dry, clean, free of cracks, and resistant to pressure and tension.
- Inspect the flooring for visible defects and color variations before installation.
- Do not place heavy furniture directly on the floor without protection (such as felt pads or floor protectors).
- For underfloor heating: do not exceed a floor temperature of 27°C, and follow heating/cooling protocol.
- This product is a floating floor and should NOT be secured to the floor.
- Do not install fixed objects, such as cabinets, on top of the flooring.

## **DE** Akklimatisierung & Bedingungen

- Lassen Sie den SPC-Boden mindestens 24 Stunden in dem Raum akklimatisieren, in dem er verlegt wird. Stapeln Sie die Dielen in kleinen Haufen bei Raumtemperatur (ca. 18°C).
- Die relative Luftfeuchtigkeit im Raum darf 70 % nicht überschreiten.
- Der Untergrund muss trocken, sauber, rissfrei sowie druck- und zugfest sein.
- Überprüfen Sie den Boden vor der Verlegung auf sichtbare Mängel und Farbabweichungen.
- Stellen Sie keine schweren Möbel direkt auf den Boden, ohne Schutzmaßnahmen (z. B. Filzgleiter oder Bodenschoner).
- Bei Fußbodenheizung: Die Bodentemperatur darf 27°C nicht überschreiten, und das Auf- und Abheizen muss gemäß Protokoll erfolgen.
- Dieses Produkt ist ein schwimmender Boden und darf NICHT am Untergrund befestigt werden.
- Feste Gegenstände wie Schränke dürfen nur dann auf dem Boden installiert werden.

## **FR** Acclimatation & Conditions

- Laissez le sol SPC s'acclimater pendant au moins 24 heures dans la pièce d'installation. Empilez les lames en petites piles à température ambiante (env. 18°C).
- L'humidité relative de la pièce ne doit pas dépasser 70 %.
- Le support doit être sec, propre, sans fissures et résistant à la pression et à la traction.
- Vérifiez le revêtement avant la pose pour tout défaut visible ou variation de couleur.
- Ne placez pas de meubles lourds directement sur le sol sans protection (par ex. patins en feutre ou protections de sol).
- Pour le chauffage au sol : ne dépassez pas 27°C et suivez le protocole de montée/descente en température.
- Ce produit est un sol flottant et ne doit PAS être fixé au support.
- Ne placez pas d'éléments fixes comme des armoires sur le sol.

## **NL** Benodigde gereedschappen en materialen:

- Cirkelzaag
- Veiligheidsbril
- Afstandhouders
- Stanley mes
- Rechte lat of winkelhaak
- Potlood
- Meetlint

## **EN** Required Tools and Supplies:

- Circular Saw
- Safety Glasses
- Spacers
- Utility Knife
- Straight Edge Ruler or T-Square
- Pencil
- Tape Measure

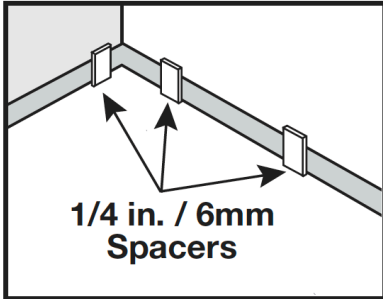
## **DE** Erforderliche Werkzeuge und Materialien:

- Kreissäge
- Schutzbrille
- Abstandshalter
- Teppichmesser
- Richtlatte oder Winkelmaß
- Bleistift
- Maßband

## **FR** Outils et fournitures nécessaires :

- Scie circulaire
- Lunettes de sécurité
- Cales de dilatation
- Cutter
- Règle droite ou équerre
- Crayon
- Mètre ruban.

## Installatie van de eerste rij | Installation first row | Verlegung der ersten Reihe | Pose de la première rangée

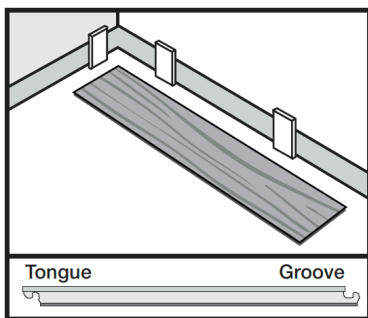


**NL** Plaats afstandhouders om een minimale uitzettingsvoeg van 6 mm rondom de randen van de ondervloer te garanderen. Verwijder de afstandhouders pas wanneer de volledige installatie is voltooid. Daarna plaats je een plint of profiel over de voeg.

**EN** Set spacers to allow a minimum gap of (6mm) around the perimeter of the subfloor for movement or product expansion. Do not remove the spacers until the installation is complete. The expansion gaps should be covered by molding.

**DE** Platzieren Sie Dehnungskeile, um rund um den Rand des Unterbodens eine Mindestfuge von 6 mm für Bewegung und Materialausdehnung zu gewährleisten. Entfernen Sie die Keile erst nach Abschluss der gesamten Verlegung. Die Dehnungsfugen sollten mit Sockelleisten oder Abschlussprofilen abgedeckt werden.

**FR** Placez des cales de dilatation afin de garantir un espace minimum de 6 mm tout autour du périmètre du sol pour permettre la dilatation. Ne retirez pas les cales avant que la pose ne soit entièrement terminée. Les joints de dilatation doivent être recouverts par des plinthes.



**NL** De installatie begint in de linkerhoek en verloopt vanaf de muur met de groefzijde naar buiten en de tongzijde naar de muur gericht. Plaats de eerste plank op 15,2 cm afstand van de startmuur, maar nog niet tegen de afstandhouders aan. De volledige rij wordt in een latere stap tegen de afstandhouders geschoven.

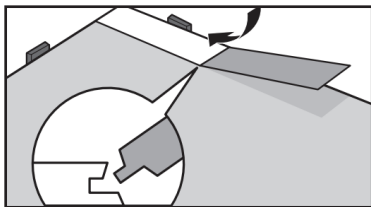
**EN** Installation should start in a left-hand corner and proceed from the wall with the tongue facing the wall. Position the first plank 15.2cm from the starting wall but not up against the spacers. The entire row will be moved against the spacers in a later step.

**DE** Die Verlegung beginnt in der linken Ecke und erfolgt von der Wand aus, wobei die Feder zur Wand zeigt. Positionieren Sie die erste Diele in einem Abstand von 15,2 cm zur Startwand, jedoch noch nicht direkt an die Abstandskeile. Die gesamte Reihe wird in einem späteren Schritt gegen die Keile geschoben.

**FR** L'installation commence dans le coin gauche et progresse depuis le mur, avec la languette orientée vers le mur. Positionnez la première lame à 15,2 cm du mur de départ, mais sans la placer contre les cales de dilatation. La rangée complète sera poussée contre les cales à une étape ultérieure.

**NL** Verbind de volgende plank aan het kopse uiteinde van de eerste plank door de tong in de groef van de aangrenzende plank te schuiven. Zorg dat de verbinding recht is door met een slagblok en een rubberen hamer zachtjes tegen de lange zijde te tikken. Tik vervolgens lichtjes op de bovenkant van de plank bij de korte zijde met de rubberen hamer. Herhaal deze methode om de eerste rij te voltooien. Zaag het laatste stuk van de rij op maat en houd rekening met de uitzettingsvoeg van 6 mm (als dit nog niet gedaan is). Installeer zoals hierboven beschreven.

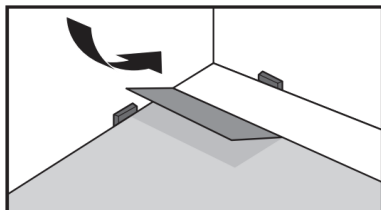
**EN** Interlock the next plank at the end joint of the first plank by inserting the tongue into the groove of the adjoining planks. Square the joints by tapping the long edge with the profiled tapping block and soft-faced hammer. Next, lightly tap down on top of the plank at the short joint with the soft-faced hammer. Continue this method to finish the first row. Cut the last piece of the row to fit, and allow for the (6mm) expansion gap (if you have not already done so). Install as above.



**DE** Verbinden Sie die nächste Diele an der Stirnseite der ersten Diele, indem Sie die Feder in die Nut der angrenzenden Diele einsetzen. Richten Sie die Verbindung aus, indem Sie mit einem Schlagklotz und einem Schonhammer leicht auf die Längsseite klopfen. Klopfen Sie anschließend mit dem Schonhammer leicht auf die Oberseite der Diele an der kurzen Seite. Wiederholen Sie diese Methode, um die erste Reihe fertigzustellen. Schneiden Sie das letzte Stück der Reihe passend zu und lassen Sie eine Dehnungsfuge von 6 mm (falls noch nicht geschehen). Verlegen Sie es wie oben beschrieben.

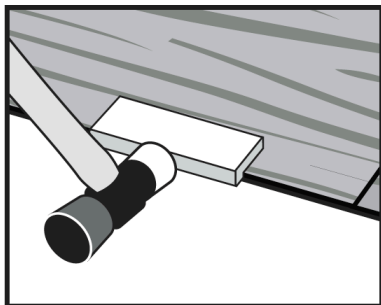
**FR** Emboîtez la lame suivante à l'extrémité de la première en insérant la languette dans la rainure de la lame adjacente. Alignez les joints en tapotant légèrement le bord long à l'aide d'un bloc de frappe profilé et d'un maillet à embout souple. Ensuite, frappez délicatement sur le dessus de la lame au niveau du joint court avec le maillet. Continuez ainsi pour terminer la première rangée. Découpez la dernière lame de la rangée à la bonne dimension et laissez un espace de dilatation de 6 mm (si cela n'a pas encore été fait). Procédez à la pose comme indiqué ci-dessus.

## Installatie van de tweede rij | Installation second row | Verlegung der Zweite Reihe | Pose de la Deuxième rangée



**NL** Zaag de eerste plank van de tweede rij tot tweederde van de lengte, of zorg ervoor dat er een minimale verspringing van 20 cm is tussen de kopse naden. Start nu met de tweede rij. Plaats het paneel onder een hoek van 30 graden in de eerste baan. Zorg ervoor dat er geen kieren zijn. Tik indien nodig zachtjes langs de lange groefzijde met een hamer en een slagblok om een strakke aansluiting te verkrijgen.

*Let op: Bij het starten van een nieuwe rij kun je het afgezaagde stuk van de vorige rij gebruiken, zolang dit langer is dan 20 cm en het verspringen tussen de naden ook meer dan 20 cm bedraagt.*

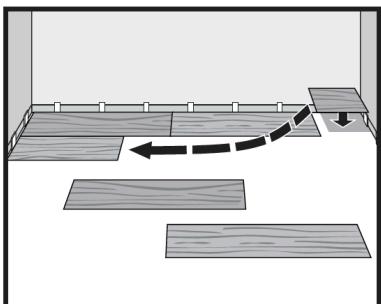


**EN** Cut the first plank of the second row to two-thirds of its length, or ensure a minimum offset of 20 cm between the short-end joints. Now begin with the second row. Place the panel at a 30-degree angle into the first row. Make sure there are no gaps. If necessary, gently tap along the long groove side with a hammer and tapping block to achieve a tight fit.

*Note: When starting a new row, you can use the cut piece from the previous row, as long as it is more than 20 cm and the stagger between seams still is greater than 20 cm.*

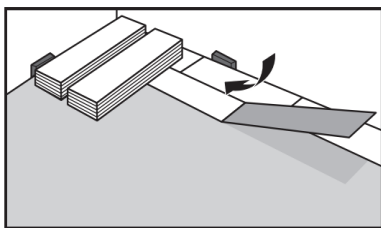
**DE** Schneiden Sie die erste Diele der zweiten Reihe auf zwei Drittel ihrer Länge, oder achten Sie darauf, dass ein Mindestversatz von 20 cm zwischen den Stirnseiten besteht. Beginnen Sie nun mit der zweiten Reihe. Setzen Sie das Paneel in einem Winkel von 30 Grad in die erste Reihe ein. Achten Sie darauf, dass keine Fugen entstehen. Falls erforderlich, klopfen Sie vorsichtig entlang der Längsseite mit einer Schlagleiste und einem Hammer, um eine dichte Verbindung zu erzielen.

*Hinweis: Wenn Sie eine neue Reihe beginnen, können Sie das abgeschnittene Stück der vorherigen Reihe verwenden, sofern es länger als 20 cm ist und der Versatz zwischen den Fugen ebenfalls größer als 20 cm bleibt.*



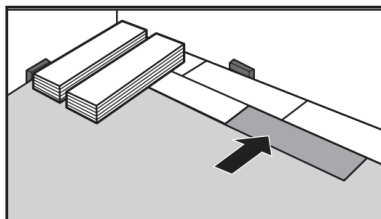
**FR** Coupez la première lame de la deuxième rangée aux deux tiers de sa longueur, ou assurez un décalage minimum de 20 cm entre les joints d'extrémité. Commencez maintenant la deuxième rangée. Insérez le panneau à un angle de 30 degrés dans la première rangée. Assurez-vous qu'il n'y a aucun interstice. Si nécessaire, tapez doucement le long du côté rainuré avec un marteau et un bloc de frappe pour obtenir un ajustement parfait.

*Remarque : Lorsque vous commencez une nouvelle rangée, vous pouvez utiliser la chute de la rangée précédente, à condition qu'elle mesure plus de 20 cm et que le décalage entre les joints reste supérieur à 20 cm.*



**NL** Een volgend paneel eerst kops onder een hoek van 30 graden in het voorgaande paneel aanleggen. Om ervoor te zorgen dat het eerste paneel er niet uitschiet kan het eerste paneel d.m.v. een paar pakken worden verzwaard. Til het paneel onder een hoek van 30 graden en duw het paneel in de verbinding tot deze geheel is gesloten. Indien gewenst kan d.m.v. een aanslagblok het paneel voorzichtig in de verbinding worden geklopt. Plaats de overige planken van de rij op dezelfde manier. Verleg de resterende rijen één voor één en houd overall een minimale verspringing van 20 cm tussen de kopse naden aan.

**EN** Insert the next panel at an angle of 30 degrees into the short end of the previous panel. To prevent the first panel from shifting, it can be weighted down using a few packs. Lift the panel at a 30-degree angle and press it into the joint until it is fully closed. If desired, the panel can be gently tapped into place using a tapping block. Install the remaining planks in the row in the same way. Lay the remaining rows one by one, ensuring a minimum offset of 20 cm between the short-end joints.

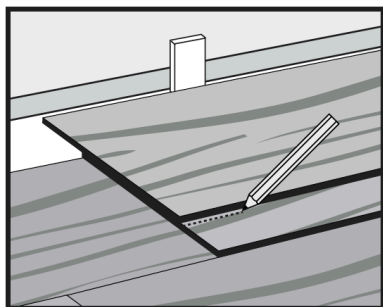


**DE** Das nächste Paneel mit einem Winkel von 30 Grad stirnseitig in das vorherige Paneel einsetzen. Damit das erste Paneel nicht verrutscht, kann es mit ein paar Paketen beschwert werden. Heben Sie das Paneel im Winkel von 30 Grad an und drücken Sie es in die Verbindung, bis diese vollständig geschlossen ist. Falls gewünscht, kann das Paneel vorsichtig mit einem Schlagklotz in die Verbindung geklopft werden. Verlegen Sie die restlichen Dielen der Reihe auf die gleiche Weise. Verlegen Sie die verbleibenden Reihen nacheinander und achten Sie dabei auf einen Mindestversatz von 20 cm zwischen den Stirnseiten.

**FR** Insérez le panneau suivant à un angle de 30 degrés dans l'extrémité courte du panneau précédent. Pour éviter que le premier panneau ne glisse, il peut être lesté à l'aide de quelques paquets. Soulevez le panneau à un angle de 30 degrés et poussez-le dans l'emboîtement jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé. Si nécessaire, le panneau peut être légèrement tapé dans la connexion à l'aide d'un bloc de frappe. Posez les autres lames de la rangée de la même manière. Posez les rangées restantes une par une, en veillant à un décalage minimum de 20 cm entre les joints d'extrémité.

## Installatie van de laatste rij | Installation last row | Verlegung der Letzte Reihe | Pose de la Dernière rangée

**NL** In de meeste gevallen moet de volledige lengte van de laatste rij worden ingekort, zodat deze smal genoeg is om in de resterende ruimte te passen. Zaag de eerste plank van de laatste rij op lengte (indien nodig, volgens het verspringingspatroon). Plaats deze direct bovenop de eerder gelegde rij. Neem vervolgens een andere plank en plaats deze tegen de muur, bovenop de te zagen plank om de breedte af te tekenen. Markeer de plank in de lengte en zaag op maat.



Vergeet niet om een uitzettingsvoeg van 6 mm vrij te houden ten opzichte van vaste objecten. Installeer de plank altijd met de gezaagde zijde naar de muur gericht. Gebruik een aantrekijzer om de lange zijden in elkaar te trekken. Gebruik het aantrekijzer niet op de kopse kanten. Zaag en installeer vervolgens op dezelfde manier de resterende planken van de laatste rij.

**EN** Most often, the entire length of the last row will need to be cut so that it is narrow enough to fit the remaining space. Cut the first plank of the last row to length (if necessary to follow stagger pattern). Place directly on top of the previously installed row. Then, take another plank and place it against the wall on top of the plank to be cut for width. Mark the plank (length-wise), cut to size. Remember to allow for the 6mm expansion gap against fixed objects. Install the plank with the cut side always facing the wall. Use a pull bar to lock the long edges together. Do not use the pull bar on the short edges. Continue to cut and install remainder of the planks in the last row.

**DE** In den meisten Fällen muss die gesamte Länge der letzten Reihe zugeschnitten werden, damit sie schmal genug ist, um in den verbleibenden Platz zu passen. Schneiden Sie die erste Diele der letzten Reihe auf die passende Länge (falls erforderlich, um das Versatzmuster einzuhalten). Legen Sie sie direkt auf die zuvor verlegte Reihe. Nehmen Sie dann eine weitere Diele und legen Sie sie an die Wand, direkt auf die zu schneidende Diele, um die Breite zu markieren. Markieren Sie die Diele längs und schneiden Sie sie zu. Denken Sie daran, einen Dehnungsabstand von 6 mm zu festen Objekten einzuhalten. Verlegen Sie die Diele immer mit der geschnittenen Seite zur Wand hin. Verwenden Sie ein Zugeisen, um die langen Seiten miteinander zu verbinden. Verwenden Sie das Zugeisen nicht an den Stirnseiten. Schneiden und verlegen Sie anschließend die restlichen Dielen der letzten Reihe auf die gleiche Weise.

**FR** Dans la plupart des cas, il sera nécessaire de couper toute la longueur de la dernière rangée afin qu'elle soit suffisamment étroite pour s'adapter à l'espace restant. Coupez la première lame de la dernière rangée à la bonne longueur (si nécessaire, en suivant le motif de décalage). Placez-la directement au-dessus de la rangée précédemment posée. Ensuite, prenez une autre lame et placez-la contre le mur, au-dessus de la lame à couper pour en marquer la largeur. Tracez un repère dans le sens de la longueur et découpez la lame. N'oubliez pas de laisser un joint de dilatation de 6 mm contre les éléments fixes. Posez la lame avec le côté découpé toujours tourné vers le mur. Utilisez un pied-de-biche pour emboîter les côtés longs. N'utilisez pas le pied-de-biche sur les extrémités courtes. Continuez à couper et poser les lames restantes de la dernière rangée de la même manière.

## Aanpassen rond onregelmatig gevormde objecten | Fitting Around Irregularly Shaped Objects Verlegung um unregelmäßig geformte Objekte | Pose autour d'objets de forme irrégulière

**NL** Maak een sjabloon om rond leidingen of onregelmatig gevormde objecten te passen. Plaats het sjabloon op de plank en teken de vorm over. Snijd langs de getekende lijnen met een stanleymes of een decoupeerzaag en leg de plank. Als alternatief kan een gatenzaag worden gebruikt voor het zagen van planken die om leidingen heen moeten passen.

*Let op: Zorg ervoor dat er altijd minimaal 6 mm uitzettingsruimte wordt vrijgelaten rondom vaste objecten, keukenkastjes en metalen deurkozijnen.*

**EN** Make a template to fit around pipes or irregular shaped objects. Place the pattern upon the plank and trace. Cut along the trace lines using a utility knife or jig saw, and lay plank. Alternatively, a hole saw can be used when cutting planks that are to fit around pipes.

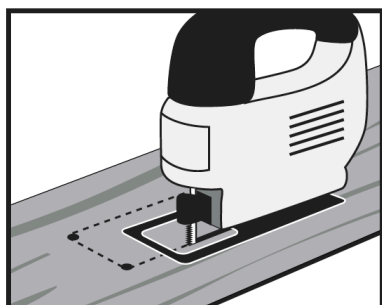
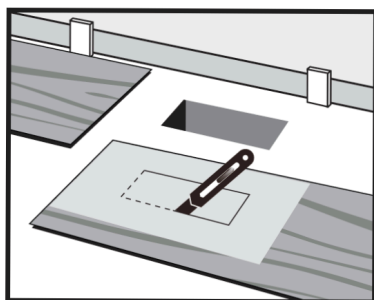
*Note: Be sure to leave a minimum of 6mm expansion space around all fixed objects, cabinetry, and metal door jams.*

**DE** Erstellen Sie eine Schablone, um um Rohre oder unregelmäßig geformte Objekte herum zu verlegen. Legen Sie die Schablone auf die Diele und zeichnen Sie die Form nach. Schneiden Sie entlang der Markierung mit einem Cuttermesser oder einer Stichsäge und verlegen Sie die Diele. Alternativ kann eine Lochsäge verwendet werden, wenn Dielen um Rohre herum zugeschnitten werden müssen.

*Hinweis: Achten Sie darauf, einen Dehnungsabstand von mindestens 6 mm rund um alle festen Objekte, Küchenschränke und Metalltürzargen einzuhalten.*

**FR** Réalisez un gabarit pour épouser les tuyaux ou les objets de forme irrégulière. Placez le gabarit sur la lame et tracez les contours. Découpez ensuite en suivant les lignes à l'aide d'un cutter ou d'une scie sauteuse, puis posez la lame. Une scie-cloche peut également être utilisée pour découper les lames autour des tuyaux.

*Remarque : Veillez à laisser un espace de dilatation d'au moins 6 mm autour de tous les objets fixes, meubles de cuisine et cadres de porte en métal.*



## Onderhoud en Tips | Maintenance and Tips | Pflege und Tipps | Entretien et Conseils

### NL ONDERHOUD:

Voor dagelijks onderhoud volstaat een stofwisser of bezem. Reinig indien nodig met een vochtige doek of dweil en een pH-neutrale reiniger. Overmatig gebruik van schoonmaakmiddelen laat een residu achter en kan na verloop van tijd een doffe waas veroorzaken. Gebruik nooit vloerpolish, was, oliehoudende zeep of soortgelijke producten. Deze kunnen de vloer beschadigen en/of een filmlaag achterlaten. Dit is geen productiefout.

#### TIPS:

- Gebruik altijd viltglijders onder poten/voeten van meubels en reinig deze regelmatig van opgehoopt vuil of zand.
- Gebruik deurmatten bij entrees.
- Gebruik bij voorkeur vloerkleden.
- Houd de nagels van huisdieren kort
- Scherpe hakken (zoals naaldhakken) kunnen de vloer beschadigen
- Schuif nooit meubels over de vloer zonder bescherm pads
- Houd de vloer schoon
- In natte ruimtes zoals badkamers: kit de vloer rondom volledig af met een flexibele siliconenkit.

### EN MAINTENANCE:

Dust-mop or broom can be used for daily maintenance. When necessary, clean with a MOIST cloth or mop and a neutral PH cleaner – heavy use of detergent cleaners will leave a residue and, over time, lead to a cloudy film. NEVER USE floor polish or floor cleaning wax, oil soaps, etc. These products can damage and/or leave a film on the flooring. This is not a flooring defect.

#### TIPS:

- Always use felt tip protectors on all furniture legs/feet, and regularly clean any gathered dirt/grit from the pads.
- Entryway/walk off mats are recommended.
- Area rugs are recommended.
- Keep pet nail trimmed.
- Sharp shoe-heels (e.g. high-heels) may dent the floors.
- Never slide furniture across a floor without pads.
- Keep floors clean.
- For wet areas such as bathrooms, caulk/completely seal the perimeter of the floor with a flexible silicone caulk.

### DE PFLEGE:

Zur täglichen Reinigung genügt ein Staubmopp oder Besen. Bei Bedarf mit einem feuchten Tuch oder Mopp und einem pH-neutralen Reiniger säubern. Eine übermäßige Verwendung von Reinigungsmitteln kann Rückstände hinterlassen und mit der Zeit einen matten Film verursachen. Verwenden Sie niemals Bodenpolitur, Wachs, ölhaltige Seifen o. Ä. Diese Produkte können den Boden beschädigen und/oder einen Film hinterlassen. Dies stellt keinen Produktmangel dar.

#### TIPPS:

- Verwenden Sie immer Filzgleiter unter allen Möbelbeinen/-füßen und reinigen Sie diese regelmäßig von Schmutz und Staub.
- Türmatten werden empfohlen.
- Bereichsteppiche sind ebenfalls empfehlenswert.
- Halten Sie die Krallen von Haustieren kurz.
- Spitz zulaufende Schuhabsätze (z. B. Stilettos) können den Boden beschädigen.
- Schieben Sie niemals Möbel ohne Gleiter über den Boden.
- Halten Sie den Boden stets sauber.

### FR ENTRETIEN :

Un balai ou un balai à poussière suffit pour l'entretien quotidien. Si nécessaire, nettoyez avec un chiffon humide ou une serpillière humide et un détergent au pH neutre. L'utilisation excessive de produits nettoyants peut laisser un résidu et provoquer, avec le temps, un voile terne. N'utilisez jamais de cire, de polish pour sol, de savon à l'huile ou produits similaires. Ces produits peuvent endommager le sol et/ou y laisser un film. Ceci n'est pas un défaut du revêtement.

#### CONSEILS :

- Utilisez toujours des patins en feutre sous les pieds/pieds de meubles, et nettoyez-les régulièrement pour enlever les saletés.
- Placez des tapis d'entrée.
- L'usage de tapis de surface est recommandé.
- Coupez les griffes des animaux de compagnie.
- Les talons pointus (ex. : talons aiguilles) peuvent endommager le sol.
- Ne faites jamais glisser les meubles sans protection.
- Gardez le sol propre.
- Dans les pièces humides comme les salles de bain : appliquez un joint de silicone souple tout autour du sol.